

No. 36204

**Bulgaria
and
Turkey**

Agreement between the Republic of Bulgaria and the Republic of Turkey on determination of the boundary in the mouth area of the Rezovska/Mutludere River and delimitation of the maritime areas between the two States in the Black Sea (with annexes and maps). Sofia, 4 December 1997

Entry into force: *4 November 1998 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 8*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Bulgaria, 1 November 1999*

**Bulgarie
et
Turquie**

Accord entre la République de Bulgarie et la République turque sur la détermination des frontières dans le déhouché de la rivière Rezovska/Mutludere et la délimitation des régions maritimes entre les deux Etats dans la mer Noire (avec annexes et cartes). Sofia, 4 décembre 1997

Entrée en vigueur : *4 novembre 1998 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 8*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Bulgarie, 1er novembre 1999*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF BULGARIA AND THE REPUBLIC OF TURKEY ON DETERMINATION OF THE BOUNDARY IN THE MOUTH AREA OF THE REZOVSKA/MUTLUDERE RIVER AND DELIMITATION OF THE MARITIME AREAS BETWEEN THE TWO STATES IN THE BLACK SEA

The Republic of Bulgaria and the Republic of Turkey, hereinafter referred to as "the Parties",

Desiring to further develop the existing cooperation based on the Treaty on Friendship, Good-Neighbourliness, Cooperation and Security between the Republic of Bulgaria and the Republic of Turkey, signed at Ankara on 6 May 1992;

Having decided to determine the boundary in the mouth area of the Rezovska/Mutludere River between the Parties and to ensure free outflow of its waters into the sea, and taking into account all relevant circumstances to establish a precise and equitable delimitation of their respective maritime areas in the Black Sea in which the Parties exercise sovereignty, sovereign rights or jurisdiction in accordance with applicable rules of international law;

Taking into account the willingness of the Parties to achieve just and mutually acceptable solutions to the above mentioned issues through constructive negotiations, and in the spirit of good-neighbourly relations;

Convinced that this Agreement will contribute to the strengthening of the relations and encourage further cooperation between the Parties in the interest of their peoples;

Have agreed as follows:

Article 1. The Boundary in the Mouth Area of the Rezovska/Mutludere River

1. The mouth area of the Rezovska/Mutludere River is defined as that between the line joining the point $x=5071$ m and $y=7842$ m on the Bulgarian bank with the point $x=4978$ m and $y=7836$ m on the Turkish bank, and where the river flows into the Rezovo/Begendik Bay.

2. The boundary between the Republic of Bulgaria and the Republic of Turkey in the mouth area of the Rezovska/Mutludere River shall follow the median line within the river bed/channel (measured at mean sea level), fixed after its clearing and refashioning.

3. The initial boundary point in the mouth area of the Rezovska/Mutludere River shall have the rectangular co-ordinates $x=5025$ m and $y=7839$ m, and the terminal boundary point in the mouth of the river shall have the rectangular co-ordinates $x=5324$ m and $y=8339$ m, determined on the Plan of the mouth area of the Rezovska/Mutludere River, scale 1:1000, mutually adopted in September 1992 (Annex 3 to this Agreement). The terminal boundary point in the river mouth constitutes the terminal point of the land boundary between the Parties.

4. The Parties shall ensure the free outflow of the river water into the Bay on the basis of a joint engineering project which shall be prepared in accordance with provisions set up in Annex 1 to this Agreement.

Article 2. The Maritime Boundary in the Rezovo/Begendik Bay

1. The maritime boundary between the Republic of Bulgaria and the Republic of Turkey in the Rezovo/Begendik Bay starts from the terminal land boundary point in the river mouth with co-ordinates as determined in Article 1, paragraph 3, of this Agreement. From that point the maritime boundary continues through points with co-ordinates:

Point "C" 41°58'43.6" N and 28°01'53.3" E

Point "D" 41°58'41.5" N and 28°02'05.1" E

Point "E" 41°58'48.5" N and 28°02'15.8"E,

which is established on the baseline closing the internal waters of the Bay from the sea.

2. The Parties agree to establish a common navigation sector in the Bay and a navigation regime in this sector which is defined in Annex 2 to this Agreement.

3. The boundary in the Rezovo/Begendik Bay and the navigation sector are shown on the Map of the Rezovo/Begendik Bay, scale 1:10 000, mutually adopted in 1983 (Annex 4). All co-ordinates referred to in paragraph 1 of this Article are in the co-ordinate system of the annexed map, with the exception of the terminal land boundary point in the mouth of the Rezovska/Mutludere River.

Article 3. The Lateral Boundary of the Territorial Sea

1. The lateral boundary between the Republic of Bulgaria and the Republic of Turkey in the territorial sea begins from point "E" as established on the baseline of the Rezovo/Begendik Bay in accordance with Article 2, paragraph 1, of this Agreement. Then the boundary continues through loxodroms to point "F" with co-ordinates 41°58'52.8" N and 28°02'25.2" E and then it follows the geographic parallel 41°58'52.8" until it meets the terminal point with co-ordinates 41°58'52.8" N and 28°19'25.8" E established on the twelve nautical miles outer limit of the territorial sea.

The geographical co-ordinates referred to in this paragraph are expressed in terms of the World Geodetic System 1984 (WGS'84), except for point "E".

2. The boundary of the territorial sea, as determined in Article 3, paragraph 1 of this Agreement, is shown on the Bulgarian maritime chart N 5001 (ed.1981), scale 1:500 000, and on the Turkish maritime chart N 10-A (ed.1993), scale 1:750 000 (Annex 5A and Annex 5B). The co-ordinates are shown on the annexed charts in their co-ordinate systems.

Article 4. The Boundary of the Continental Shelf and the Exclusive Economic Zone

1. The boundary of the continental shelf and the Exclusive Economic Zone between the Republic of Bulgaria and the Republic of Turkey in the Black Sea begins from the terminal point of the lateral boundary of the territorial seas, determined in Article 3, paragraph

1, of this Agreement and continues in North-East direction, through geodetic lines joining the turning points with co-ordinates:

Co-ordinate system WGS'84

1. 41°59'52" N et 28°19'26" E
2. 42°14'28" N et 29°20'45" E
3. 42°26'24" N et 29°34'20" E
4. 42°29'24" N et 29°49'36" E
5. 42°33'27" N et 29°58'30" E
6. 42°48'03" N et 30°34'10" E
7. 42°49'31" N et 30°36'18" E
8. 42°56'43" N et 30°45'06" E
9. 43°19'54" N et 31°06'33" E
10. 43°26'49" N et 31°20'43" E

As for the drawing of the delimitation line of the continental shelf and the Exclusive Economic Zone further to the North-East direction between geographic point 43°19'54" N and 31°06'33" E and geographic point 43°26'49" N and 31°20'43" E, the Parties have agreed that such a drawing will be finalized later at subsequent negotiations which will be held at a suitable time.

2. The boundary of the continental shelf and the Exclusive Economic Zone determined in Article 4, paragraph 1, of this Agreement is shown on the Bulgarian maritime chart N 5001 (ed.1981), scale 1:500 000, and on the Turkish maritime chart N 10-A (ed.1993), scale 1:750 000 (Annex 5A and Annex 5B). The co-ordinates are shown on the annexed charts in their co-ordinate systems. A corresponding list of the co-ordinates of the turning points valid for each chart will be written on the respective charts.

The geographical co-ordinates referred to in Article 4, paragraph 1, of this Agreement are expressed in terms of the World Geodetic System 1984 (WGS'84).

Article 5. Annexes to the Agreement

All Annexes to this Agreement constitute its integral part.

Article 6. Registration

Upon its entry into force, this Agreement shall be registered with the Secretariat of the United Nations pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article 7. Settlement of Disputes

Any dispute between the Parties arising out of the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled in accordance with Article 33 of the Charter of the United Nations.

Article 8. Entry into Force

This Agreement shall be subject to ratification according to the respective constitutional procedures of the Parties. It shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

Done at Sofia on 4 December 1997 in two original copies in the English language.

For the Republic of Bulgaria:

IVAN KOSTOV

For the Republic of Turkey:

MESUT YILMAZ

ANNEX 1. JOINT ENGINEERING PROJECT REGARDING THE FREE OUTFLOW
OF THE REZOVSKA/MUTLUDERE RIVER

1. The Parties shall create conditions for the free flow of the water of the river into the Bay and for avoiding the flooding of the river bank areas, and for this purpose they shall clear and refashion parts of the existing constructions in the mouth area of the river. The clearing and refashioning shall guarantee access of both Parties into the river mouth area as well.

2. The parts of constructions subject to clearing and refashioning shall be the following:

a) On the right river bank -- the three spurs (TS3, TS2 and TS1) and area around the base point T-53 (on the spit);

b) On the left river bank -- area around the base point B-38 (against third Turkish spur) and area in front of the base point B-32 (in the area where the river flows into the sea).

3. The Parties agree that the clearing and refashioning shall be effected on the basis of a joint engineering project. The project shall be prepared according to the Plan of the mouth area of the Rezovska/Mutludere River, scale 1:1000, mutually adopted in September 1992 (Annex 3). The project shall be prepared not later than twelve months following the entry into force of this Agreement and be submitted for approval to the competent authorities of the Parties.

4. The joint engineering project shall be reasonable, feasible and cost-effective. It shall ensure the free outflow of normal and flood river water. The project shall envisage ways by which the expenses shall be financed by the Parties for its preparation and execution.

5. The width of the river bed/channel (at altitude "-3m" below the mean sea level) in the places of the clearing and refashioning is determined at 30 m. The remaining parts of the river bed/channel, after refashioning, shall not be narrower than that determined by the project.

6. Following the clearing and refashioning of the mouth area of the river, the Parties have the right to execute only restoration and rebuilding activities which may not change the river bed/channel and the river boundary fixed after the mutually agreed clearing and refashioning.

**ANNEX 2. NAVIGATION REGIME IN THE COMMON NAVIGATION SECTOR IN
THE REZOVO/BEGENDIK BAY**

1. The common navigation sector, referred to in Article 2 to this Agreement, shall have the form of an acute angle of 50° at point "C" and two other points, respectively on the Bulgarian and the Turkish banks. The Bulgarian and the Turkish sides shall place on these points navigation signs, visible for vessels in the Bay. The boundary in the internal waters of the Bay will be the bisectrix of this sector which divides it into two sub-sectors, with 25° angle each, respectively in the Bulgarian and the Turkish waters of the Bay.

2. The navigation regime in the common navigation sector in the Rezovo/Begendik Bay is established as follows:

a) Vessels flying the flag of either Party have the right, taking into account the meteorological and other conditions for navigation in the Bay, to navigate towards the river mouth and backward within the boundaries of the whole sector, and to cross the boundary between the sub-sectors which shall not be considered a violation of the boundary between the Parties.

b) Navigation of either Party's vessels in the internal waters of the other Party beyond the outer limits of that other Party's sub-sector will be subject to permission.

c) The nationals and vessels of each Party may perform economic and research activity only within its sub-sector.

**ANNEX 3.
PLAN OF THE MOUTH AREA OF THE REZOVSKA/MUTLUDERE RIVER¹
(Scale 1:1000, ed. 1992)**

**ANNEX 4.
MAP OF THE REZOVO/BEGENDIK BAY¹
(Scale 1:10 000, ed. 1983)**

**ANNEX 5A.
BULGARIAN MARITIME CHART N 5001¹
(Scale 1:500 000, ed. 1981)**

**ANNEX 5B.
TURKISH MARITIME CHART N 10-A¹
(Scale 1:750 000, ed. 1993)**

1. See insert in a pocket at the end of this volume.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

ACCORD ENTRE LA RÉPUBLIQUE DE BULGARIE ET LA RÉPUBLIQUE
TURQUE SUR LA DÉTERMINATION DES FRONTIÈRES DANS LE DÉ-
BOUCHÉ DE LA RIVIÈRE REZOVSKA/MUTLUDERE ET LA DÉLIMI-
TATION DES RÉGIONS MARITIMES ENTRE LES DEUX ETATS DANS
LA MER NOIRE

La République de Bulgarie et la République turque, ci-après dénommées "les Parties",
Désireuses d'approfondir la coopération existante fondée sur le Traité d'amitié et de
bon voisinage, de coopération et de sécurité entre la République de Bulgarie et la Répu-
blique turque, signé à Ankara le 6 mai 1992;

Ayant décidé de déterminer les frontières dans l'embouchure de la Rivière Rezovska/
Mutludere entre les Parties et d'assurer le libre écoulement de ses eaux dans la mer, et tenant
compte de toutes les circonstances pertinentes pour procéder à une délimitation précise et
équitable de leurs zones maritimes respectives, dans la Mer Noire, sur lesquelles les Parties
exercent leur souveraineté, leurs droits souverains ou leur juridiction conformément aux
dispositions applicables du droit international;

Prenant en considération le désir des Parties de trouver des solutions justes et mutu-
ellement acceptables aux problèmes mentionnés ci-dessus grâce à des négociations con-
structives menées dans un esprit de bon voisinage;

Convaincues que le présent Accord contribuera au renforcement des relations et en-
couragera une coopération plus intense entre les Parties dans l'intérêt de leurs populations;

Sont convenues de ce qui suit :

Article premier. Délimitation de l'embouchure de la rivière Rezovska/Mutludere

1. L'embouchure de la rivière Rezovska/Mutludere est définie comme la zone située
entre la ligne qui relie le point $x=5071$ m et $y=7842$ m sur la rive bulgare, au point $x=4978$
m et $y=7836$ m sur la rive turque, là où la rivière se déverse dans la Baie de Rezovo/Beg-
endik.

2. La frontière entre la République de Bulgarie et la République turque dans l'embou-
chure de la rivière Rezovska/Mutludere suit la ligne médiane dans le lit de la rivière
(mesurée au niveau de la mer moyen), fixée après son déblaiement et son réaménagement.

3. Le point frontière initial dans l'embouchure de la rivière Rezovska/Mutludere est
doté des coordonnées rectangulaires $x=5025$ m et $y=7839$ m, et le point frontière terminal
dans l'embouchure de la rivière des coordonnées $x=5324$ m et $y=8339$, déterminées sur le
Plan de l'embouchure de la Rezovska/Mutludere, à l'échelle 1:1000, conjointement adopté
en septembre 1992 (Annexe 3 au présent Accord). Le point frontière terminal dans l'em-
bouchure constitue le point frontière terminal terrestre entre les Parties.

4. Les Parties garantissent le libre écoulement des eaux de la rivière dans la Baie, sur la base d'un projet conjoint d'ingénierie qui sera élaboré conformément aux dispositions exposées dans l'Annexe 1 au présent Accord.

Article 2. La frontière maritime dans la Baie de Rezovo/Begebdik

1. La frontière maritime entre la République de Bulgarie et la République de Turquie dans la Baie de Rezovo/Begendik part du point frontière terminal terrestre dans l'embouchure de la rivière, doté des coordonnées déterminées au paragraphe 3 de l'article premier du présent Accord. A partir de ce point, la frontière maritime continue à travers les points ayant les coordonnées suivantes :

Point "C" 41°58'43.6" N et 28°01'53.3" E

Point "D" 41°58'41.5" N et 28°02'05.1" E

Point "E" 41°58'48.5" N et 28°02'15.8" E, qui est établi sur la ligne de base isolant les eaux intérieures de la Baie de la mer.

2. Les Parties conviennent de créer un secteur commun de navigation dans la Baie et un régime de navigation dans ledit secteur qui est défini dans l'Annexe 2 au présent Accord.

3. La frontière dans la Baie de Rezovo/Begendik et le secteur de navigation figurent sur la Carte de la Baie de Rezovo/Begendik, à l'échelle 1:10 000, mutuellement adoptée en 1983 (Annexe 4). Toutes les coordonnées mentionnées au paragraphe 1 du présent Accord figurent dans le système de référence des coordonnées dans la carte annexée, à l'exception du point frontière terminal terrestre dans l'embouchure de la rivière Rezovska/Mutludere.

Article 3. Frontière latérale de la mer territoriale

1. La frontière latérale entre la République de Bulgarie et la République turque dans la mer territoriale commence au Point "E", tel qu'il est établi sur la ligne de base de la Baie de Rezovo/Begendik conformément au paragraphe 1 de l'article 2 du présent Accord. La frontière continue ensuite à travers des loxodromies jusqu'au Point "F" doté des coordonnées 41°58'52.8" N, et 28°02'25.2" E, puis elle suit la parallèle géographique 41°58'52.8" jusqu'à sa rencontre avec le point terminal qui est doté des coordonnées 41°58'52.8" N et 28°19'25.8" E placées sur la limite extérieure des douze milles nautiques de la mer territoriale.

Les coordonnées géographiques mentionnées dans le présent paragraphe sont exprimées en termes du Système géodétique mondial de 1984 (WGS'84), excepté pour ce qui est du Point "E".

2. La frontière de la mer territoriale, telle qu'elle est déterminée au paragraphe 1 de l'article 3 du présent Accord, figure sur la carte marine bulgare N 5001 (édition de 1981), à l'échelle de 1:500 000, et sur la carte marine turque N 10-A (édition 1993), à l'échelle de 1:750 000 (Annexe 5A et Annexe 5B). Les coordonnées figurent sur les cartes jointes dans leur système de référence.

Article 4. La frontière du plateau continental et de la Zone économique exclusive

1. La frontière du plateau continental et de la Zone économique exclusive entre la République de Bulgarie et la République turque dans la Mer Noire commence au point terminal de la frontière latérale des eaux territoriales, déterminé au paragraphe 1 de l'article 3 du présent Accord et continue dans la direction nord-est, à travers les lignes géodétiques reliant entre elles les points d'embranchements dotés des coordonnées suivantes :

Système de référence des coordonnées WGS'84

1. 41°59'52" N et 28°19'26" E
2. 42°14'28" N et 29°20'45" E
3. 42°26'24" N et 29°34'20" E
4. 42°29'24" N et 29°49'36" E
5. 42°33'27" N et 29°58'30" E
6. 42°48'03" N et 30°34'10" E
7. 42°49'31" N et 30°36'18" E
8. 42°56'43" N et 30°45'06" E
9. 43°19'54" N et 31°06'33" E
10. 43°26'49" N et 31°20'43" E

En ce qui concerne le tracé de la ligne de délimitation du plateau continental et de la Zone économique exclusive plus avant dans la direction nord-est entre le point géographique 43°19'54" N et 31°06'33" E et le point géographique 43°26'49" N et 31°20'43" E, les Parties sont convenues que ce tracé sera définitivement mis au point lors de négociations ultérieures qui seront organisées à une époque opportune.

2. La frontière du plateau continental et de la Zone économique exclusive déterminée au paragraphe 1 de l'article 4 du présent Accord figure sur la carte marine bulgare N 5001 (édition 1981), à l'échelle 1:500 000, et sur la carte marine turque N 10-A (édition 1993), à l'échelle 1:750 000 (Annexe 5A et Annexe 5B). Les coordonnées figurent sur les cartes ci-jointes dans leur systèmes coordonnés. Une liste correspondante des coordonnées des points d'embranchement, valable pour chaque carte, sera inscrite sur les cartes respectives.

Les coordonnées géographiques mentionnées au paragraphe 1 de l'article 4 du présent Accord sont exprimées en termes du Système géodétique mondial 1984 (WGS'84).

Article 5. Annexes au présent Accord

Toutes les Annexes au présent Accord en forment partie intégrante.

Article 6. Enregistrement

Dès son entrée en vigueur, le présent Accord est enregistré auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, conformément à l'Article 102 de la Charte des Nations Unies.

Article 7. Règlement des différends

Tout différend entre les Parties dû à l'interprétation ou à l'application du présent Accord est réglé conformément à l'Article 33 de la Charte des Nations Unies.

Article 8. Entrée en vigueur

Le présent Accord est soumis à ratification conformément aux procédures constitutionnelles des Parties. Il entre en vigueur à la date de l'échange des instruments de ratification.

Fait à Sofia le 4 décembre 1997, en deux exemplaires originaux en langue anglaise.

Pour la République de Bulgarie :

IVAN KOSTOV

Pour la République turque :

MESUT YILMAZ

ANNEXE 1. PROJET CONJOINT D'INGÉNIERIE CONCERNANT LE LIBRE
ÉCOULEMENT DES EAUX DE LA RIVIÈRE REZOVSKA/MUTLUDERE

1. Les Parties réunissent les conditions nécessaires pour assurer le libre écoulement des eaux de la rivière dans la Baie et pour empêcher les inondations des zones proches des rives de la rivière, et à cette fin elles dégagent et réaménagent une partie des constructions existantes dans l'embouchure de la rivière. Ces activités garantissent également l'accès des deux Parties à l'embouchure.

2. Les parties des constructions soumises au déblaiement et au réaménagement sont les suivantes:

a) Sur la rive droite de la rivière - les trois éperons (TS3, TS2 et TS1) et la zone autour du point de base T-53 (sur la pointe);

b) Sur la rive gauche de la rivière - la zone autour du point de base B-38 (contre le troisième éperon turc) et la zone devant le point de base B-32 (dans la zone où la rivière s'écoule dans la mer).

3. Les Parties conviennent que le déblaiement et le réaménagement sont entrepris sur la base d'un projet conjoint d'ingénierie. Ledit projet est élaboré conformément au plan de la rivière Rezovska/Mutludere, à l'échelle 1:1000, conjointement adopté en septembre 1992 (Annexe 3). Il est élaboré dans les 12 mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent Accord et il est soumis pour approbation aux autorités compétentes des Parties.

4. Le projet conjoint d'ingénierie est raisonnable, faisable et rentable. Il garantit le libre écoulement des eaux en temps normal et en temps de crue. Il envisage les moyens grâce auxquels les dépenses relatives à sa préparation et son exécution sont financées par les Parties.

5. La largeur du lit de la rivière (à l'altitude "-3m" au-dessous du niveau moyen de la mer) aux endroits où auront lieu le déblaiement et le réaménagement, est fixée à 30 m. Les parties restantes du lit de la rivière après le réaménagement, ne seront pas plus étroites que celles déterminées par le projet.

6. Après le déblaiement et l'arrangement de l'embouchure de la rivière, les Parties ont le droit d'entreprendre seulement des travaux de restauration et de reconstruction qui ne changent pas le lit de la rivière et les frontières fixées après les travaux de déblaiement et de réaménagement ayant fait l'objet d'un accord commun.

ANNEXE 2. RÉGIME DE NAVIGATION DANS LE SECTEUR COMMUN DE NAVIGATION DANS LA BAIE DE REZOVO/BEGENDIK

1. Le secteur commun de navigation mentionné à l'article 2 du présent Accord se présente sous la forme d'un angle aigu de 50° au point "C" et deux autres points, respectivement sur les rives bulgare et turque. Les Parties bulgare et turque placent sur ces points des signes de navigation visibles pour les vaisseaux se trouvant dans la Baie. La frontière des eaux intérieures de la Baie sera la bisectrice du présent secteur qui le divise en deux sous-secteurs, avec un angle de 25° chacun, respectivement dans les eaux bulgares et turques de la Baie.

2. Le régime de navigation dans le secteur commun de la navigation dans la Baie de Rezovo/Begendik s'établit comme suit :

a) Les navires battant le pavillon de l'une ou l'autre Partie ont le droit, en tenant compte des conditions météorologiques et autres de navigation dans la Baie, de naviguer vers l'embouchure de la rivière et en sens inverse à l'intérieur des frontières du secteur tout entier, et de traverser la frontière entre les sous-secteurs, ce qui n'est pas considéré comme une violation des frontières entre les Parties.

b) La navigation des navires de l'une ou l'autre Partie dans les eaux intérieures de l'autre Partie, au-delà des limites extérieures du sous-secteur de l'autre Partie, est soumise à autorisation.

c) Les ressortissants et les navires de chaque Partie peuvent entreprendre des activités économiques et des recherches uniquement dans leur sous-secteur.

ANNEXE 3.

PLAN DE L'EMBOUCHURE DE LA RIVIÈRE REZOVSKA/MUTLUDERE¹
(Échelle 1:1000, édition 1992)

ANNEXE 4.

CARTE DE LA BAIE DE REZOVO/BEGENDIK¹
(Échelle 1:10 000, édition 1983)

ANNEXE 5A.

CARTE MARINE BULGARE N 5001¹
(Échelle 1:500 000, édition 1981)

ANNEXE 5B.

CARTE MARINE TURQUE N-10A¹
(Échelle 1:750 000, édition 1993)

1. Voir hors-texte dans une pochette à la fin du présent volume.

